

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **19 (1901)**

Heft 168

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester 3. 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zürich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Deutschlands Aussenhandel. — Schiedsrichter. — Juges arbitraux. — Alkoholexport. — Alcool. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Les débiteurs des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante. Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Wädenswil. (937*)
Gemeinschuldnerin: Stoss, Marie, von Neuenegg (Kt. Bern), früher Limmatstrasse Nr. 206 in Zürich III, dato wohnhaft Schwyzerstrasse Nr. 96 in Richterswil (Inhaberin der Firma: Marie Stoss).
Datum der Konkursoröffnung: 28. April 1901.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-Gesetzes).
Eingabefrist: Bis und mit 30. Mai 1901.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (926)
Gemeinschuldner: Riesen, Gottlieb, Wirt zum Café du Commerce, an der Gerechtigkeitsgasse, in Bern, im Handelsregister unter der Firma «G. Riesen» eingetragen.
Datum der Konkursoröffnung: 24. April 1901.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Mai 1901, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt in Bern.
Eingabefrist: Bis und mit 8. Juni 1901.

Kt. Schaffhausen. Konkursamt Stein a/Rh. (925)
Gemeinschuldner: Kollöffel, J. B., Bierbrauerei zum «Schwanen», in Ramsen.
Datum der Konkursoröffnung: 3. Mai 1901.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. Mai 1901, vormittags 10^{1/2} Uhr, im Rathaus in Stein a/Rh.
Eingabefrist: Bis und mit 8. Juni 1901.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (939)
Failli: Wagener, H., négociant, Quai des Bergues, 3.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mai 1901.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 17 mai 1901, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice; Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.
Délai pour les productions: 8 juin 1901 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (928)
Faillie: Veuve Ratto, C., charretier, à Cour sous Lausanne (F. o. s. du c. 1901, page 417).
Délai pour intenter l'action en opposition: 18 mai 1901 inclusivement.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (940)
Faillis: Pillionel, Léopold, charpentier, à Lausanne (F. o. s. du c. 1901, page 417).
Félix, Edouard, allié Marbach, cafetier, à Lausanne (F. o. s. du c. 1901, page 461).
Délai pour intenter l'action en opposition: 18 mai 1901 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (938)
Faillis: Mugnier, Wiegand & Co, précédemment Savonnerie de Pessey, à Carouge (F. o. s. du c. 1900, page 1404).
Délai pour intenter l'action en opposition: 18 mai 1901 inclusivement.

Einsetzung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (927*)
Gemeinschuldner: Römer, Friedrich Robert, von Düsseldorf, wohnhaft gewesen Jenatschstrasse in Zürich II, dato Usterstrasse 13, in Zürich I.
Einspruchsfrist: Bis und mit 18. Mai 1901.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. St. Gallen. Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig. (944)
Gemeinschuldner: Alder, Gottlieb, Bleicher, an der Wiese, Gem. Wattwil (S. H. A. B. 1900, pag. 1256).
Datum des Schlusses: 6. Mai 1901.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (941)
Faillis:
La Société chorale La Muse, à Plainpalais (F. o. s. du c. 1901, page 394).
Excoffier, Eug., mécanicien, rue du Môle (F. o. s. du c. 1901, page 438).
Tierque, Ch., Terreaux du Temple (F. o. s. du c. 1901, page 394).
Date de la révocation: 6 mai 1901.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (929*)
Aus dem Konkurse über FÜRER, Louis, Eiskastenfabrik, in Zürich III (S. H. A. B. 1900, pag. 1643), kommen Samstag, den 8. Juni 1901, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant z. «Rheinfall», an der Badenerstrasse Nr. 339, in Zürich III auf öffentliche Steigerung:
1) Ein Doppelwohnhaus mit Werkstätten und gewölbtem Keller, an der Badenerstrasse in Zürich III, unter Nr. 1026 für Fr. 43,500 assekuriert, nebst
2) Drei Aren 91,1 m² Gebäudeplatz und Hofraum.
Sodann als Zubehörenden im Sinne von §§ 50 und 52 des Priv.-Ges.-Buches: 1 Dampfmaschine mit Dampfkessel, 1 Abriebthobelmachine, 1 Dickehobelmachine, 1 Bohrmaschine, 1 Fräse, 1 Abbiegmaschine, 1 Wulschmaschine, 1 Bandsäge mit Zubehör; die Transmissionen.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Mai 1901 an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III (936*)
im Auftrage des Konkursamtes Hottingen in Zürich V.
Aus dem Konkurse des Kappeler, Nikolaus, Baumeister, wohnhaft an der Fehrenstrasse 2, in Zürich V (S. H. A. B. 1901, pag. 393), kommen Freitag, den 7. Juni 1901, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant zum «Edelweiss», an der Bäckerstrasse, in Zürich III, infolge Nichterfüllens der Steigerungsbedingungen durch den frühern Käufer, auf öffentliche Steigerung:
1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Kochgasse Nr. 14, in Zürich III, unter Nr. 2069 für Fr. 68,000 assekuriert. Flurbuch Nr. 4685.
2) Drei Aren 78,7 m² Platz, worauf obiges Gebäude steht, und Hofraum.
3) Ein allfälliger Mindererlös an den frühern Käufer.
Der Käufer hat am Ganttage Fr. 1000 bar zu bezahlen. Im übrigen liegen die Gantbedingungen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (933)
Gemeinschuldner: Rabus, Emil, Kaufmann, in Zürich V (S. H. A. B. 1901, pag. 658).
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 30. Mai 1901, abends 5 Uhr, zum «Pan», Universitätsstrasse 56, in Zürich IV.
Steigerungsobjekte:
19 Obligationen Eisenbahnbank.
1 Schuldbrief, dat. 28. Mai 1897 Altstetten, per Fr. 10,000.
1 Schuldbrief, dat. 28. Mai 1897 Altstetten, per Fr. 10,000.
1 Kaufschuldbrief vom 5. November 1895 per Fr. 2500.

Kt. Zürich. Konkursamt Wülflingen in Winterthur. (932*)

Im Konkurse über Leemann, Ernst, von Töss, Eisenwarenhändler in Veltheim (S. H. A. B. 1901, pag. 417) werden Dienstag, den 11. Juni 1901, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zur «Platte» in Veltheim öffentlich versteigert:

Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Central- und Schützenstrasse in Veltheim, unter Nr. 267 für Fr. 34,000 asssekuriert.
505,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Juni 1901 an hierorts zur Einsicht auf.

Aus dem Konkurse betreffend Meili, Gottlieb, Baumeister, in Veltheim (S. H. A. B. 1901, pag. 461), werden Dienstag, den 11. Juni 1901, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant «Platte» in Veltheim öffentlich versteigert:

1) Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Schulstrasse in Veltheim, unter Nr. 271 für Fr. 20,500 asssekuriert, mit
429,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

2) Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Centralstrasse in Veltheim, unter Nr. 272 für Fr. 25,600 asssekuriert, mit
428 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Juni 1901 an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Luzern. Konkursamt Kriens und Malters. (935)**II. Konkurssteigerung.**

Gemeinschuldnerin: A.-G. Dampfziegelei u. Cementwarenfabrik in Kriens (S. H. A. B. 1901, pag. 593).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Zuzufolge Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen Dienstag, den 21. Mai 1901, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Pilatus» in Kriens.

Gegenstand:

I. Die Dampfziegelei u. Backsteinfabrik «Bachmättli», unterhalb des Dorfes der Gemeinde Kriens, enthaltend: a. An Gebäuden: Das Hauptgebäude mit Maschinenhalle, Kesselhaus, Kamin, Ofenbau mit Fundation und Kammern, Tröcknegebäude und Tröckneofen, Verlade- und Luftrockenschuppen, steinernes, hartgedecktes Gebäude für die Dynamomaschine und Elektromotoren, Kohleneschuppen, Handziegel- und Warenlagereschuppen. b. Die nötigen Maschinen und Einrichtungen. c. An Land cirka 27,07 Aren, worauf obige Gebäude erstellt sind.

II. Die Parzelle Nr. 30, mit Tröckneeschuppen, Tröcknerei und Lagerschuppen (ohne Massangabe), bei Ziff. I liegend.

III. Die Liegenschaft «Frohalm XX», bei Ziff. I liegend, enthaltend eine neuerstellte Pferdescheune mit angebautem Hafermagazin und an Land cirka 572 m², worauf obige Scheune steht.

IV. Die Landparzelle Nr. 30, haltend cirka 572 m², bei Ziff. I liegend.

	Ziffer I	Ziffer II	Ziffer III	Ziffer IV
Katasterschätzung	288,800	500	10,000	500
Brandassekuranz	208,000	—	13,000	—
Konkursamtliche Schätzung	180,000	1000	10,009	1000
Kapitalschulden	205,000	935	9,300	935

Die Kaufsumme an der I. Steigerung für sämtliche vier Liegenschaften beträgt Fr. 162,343.60 inklusive Vorrechte.

An der II. Steigerung werden die Liegenschaften einzeln oder samthalt, je nach Mehrerlös dem Meistbietenden zugeschlagen.

Die betreffenden Steigerungsbriefe liegen beim Konkursamt in Kriens zur Einsicht auf.

Kt. Luzern. Konkursamt Triengen. (930)

In Konkursachen des Meier, Josef, jgr., Cigarrenfabrikant, in Triengen (S. H. A. B. 1901, pag. 329), werden öffentlich versteigert:

A. Donnerstag, den 30. Mai 1901, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum «Kreuz» in Triengen folgende Wertschriften:

- Gült, ang. Ostern 1865, errichtet von M. Schmid in Triengen, von Fr. 380.95.
- Gült, ang. 2. Februar 1829, errichtet von Jos. Fischer, von Fr. 1066.67.
- Gült, ang. 1. März 1792, errichtet von M. A. Baumann in Winikon, von Fr. 266.67.
- Ein Drittel Anteil an vier Gülden, ang. 11.—14. Oktober 1885, von je Fr. 2000.
- Gült, ang. 2. Februar 1884, errichtet von Schuldner, von Fr. 5000.
- Gült, ang. 18. Dezember 1895, errichtet von Obigen, von Fr. 4500.
- Gült, ang. 9. Juli 1875, errichtet von Josef Fries in Triengen, von Fr. 500.
- Gült, ang. 2. August 1855, errichtet von Jos. Arnold in Triengen, von Fr. 500.
- Gült, ang. 5. Februar 1812, errichtet von X. Meier, von Fr. 1904.76.
- Gült, ang. 1. April 1837, errichtet von Obigen, von Fr. 857.14.
- Gült, ang. 10. Oktober 1885, errichtet von Gebr. Meier, von Fr. 2000.
- Gült, ang. 1. August 1879, errichtet von Laurenz Meier in Triengen, von Fr. 800.

B. Donnerstag, den 13. Juni 1901, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum «Kreuz» in Triengen, die Liegenschaft des Gemeinschuldners, als

an Gebäuden:

Wohnhaus und Fabrikgebäude, brandversichert für Fr. 20,000.

An Land und Wald:

An 16 Stücken, haltend zusammen ungefähr 477 Aren.

Hierauf haften Passiven von Fr. 58,530.

Die konkursamtliche Schätzung beträgt Fr. 35,000.

Der Steigerungsbrief liegt vom 3. Juni 1901 an zur Einsicht auf.

C. Freitag, den 14. und nötigenfalls Samstag, den 15. Juni 1901 bei der Wohnung des Schuldners, je von vormittags 8 Uhr an:

1 Doppelpult, 1 Kommode, 1 Sekretär, mehrere Tableaux, Arbeitstische, Stühle, Bänke, ältere und neuere Cigarrenformen, Lampen, 1 Brennapparat, diverse Packpapiere und Papierstreifen, cirka 162,000 Cigarren, deutsche und französische Façon, 1 Kistenpresse, 1 Decimalwage, verschiedene Sorten Tabake, als Java, Samatra, Tessiner, Waadtländer, Cigarrenkistenholz, Packkisten, cirka 100 Kilocentner Rippen, nebst noch andern Gegenständen.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (931)

Donnerstag, den 9. Mai 1901, nachmittags von 2-Uhr an, wird im Ganthaus Steinthorstrasse 7, gegen Barzahlung gerichtlich versteigert:

1) Aus der Konkursmasse Stumm-Kiefer, Carl (S. H. A. B. 1901, pag. 534): 6 Anteilscheine der Basler Sparkasse, à Fr. 100, 57 Aktien der Société anonyme des Carrières de Marbres antiques de Saillon, in Saxon (Wallis) à Fr. 500, 220 Genussscheine der Papierfabrik Utzenstorf à Fr. 400, 10 Stammaktien der Papierfabrik Utzenstorf à Fr. 500, 20 Obligationen der Papierfabrik Utzenstorf à Fr. 1000, 4 1/2 % mit Pfandrecht I. Ranges auf die Papierfabrik samt Zubehörde, in der Gemeinde Utzenstorf, 10 Obligationen der Basler Kreditgesellschaft, 4 1/2 % à Fr. 1000, 23 Aktien der Papierfabrik Utzenstorf à Fr. 500 und Fr. 450, 1 Obligation von

Fr. 9000 auf Aug. Eisenmann mit Pfandrecht II. Ranges auf die Liegenschaft Sennheimerstrasse 29.

2) Aus der Konkursmasse Moser-Kilian, Rudolf (S. H. A. B. 1901, pag. 637): 2 Lebensversicherungspolice (Fr. 2000 und 3000).

3) Aus der Konkursmasse Meier-Gössel, Albert: 1 Lebensversicherungspolice im Betrage von Fr. 10,000.

4) Aus der Konkursmasse Grote-Biedert, Emil: 1 Lebensversicherungspolice im Betrage von Fr. 12,500.

5) Aus der Konkursmasse Grisard, Gustav: 1 Motorwagen.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (943)

Schuldner: Kummer, Reinhold, Papeterie, Limmatquai 22, in Zürich I. Datum der Bewilligung der Stundung: 29. April 1901.

Sachwalter: Dr. jur. Ad. Tobler, Rechtsanwalt, Grossmünsterplatz 2, in Zürich.

Eingabefrist: Bis und mit 28. Mai 1901. Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Juni 1901, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Grossmünsterplatz 2, in Zürich.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Juni 1901 an beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich III. Abteilung. (942)

Schuldner: Geppert, E. L., Zimmermeister, Albisstrasse 92, in Zürich II (S. H. A. B. 1901, pag. 350).

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 6. Juli 1901.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Ct. de Berne. Président du tribunal de Delémont. (934)

Débitur: Bêat Fuchs, fils, négociant, à Delémont (F. o. s. du c. 1901, page 593)

Date de l'homologation: 4 mai 1901.

Un délai de 10 jours, pour intenter action, à été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Bern.**

1901. 4. Mai. Die Firma J. J. Klopfenstein in Bern (S. H. A. B. Nr. 140 vom 24. Mai 1897, pag. 573) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Mai. Die Firma G. Riesen in Bern (S. H. A. B. Nr. 320 vom 22. November 1898, pag. 1329) wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

Bureau Biel.

6. Mai. Die Firma Charles Weck in Biel (S. H. A. B. Nr. 27 vom 29. Januar 1896) wird infolge Eröffnung des Konkurses über den Inhaber von Amteswegen gestrichen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

4. Mai. **Berichtigung.** In der Eintragung und Publikation der Firma Jäggi-Gerber & Co in Langnau (S. H. A. B. Nr. 163 vom 3. Mai 1901, pag. 649) ist zu berichtigen, dass die Kommanditärin nicht Elise Gerber, sondern Louise Gerber heisst.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1901. 22. April. Joseph Stork, von Laufenburg (Aargau), und Ferdinand Kirchgessner, von Bayreuth (Bayern), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Stork & Kirchgessner in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1901 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Apotheke und Medizinaldrogerie. Geschäftslokal: Sperrstrasse 111 (Schwarzwaldapotheke).

4. Mai. Inhaberin der Firma E. Perino in Basel ist Frau Elisabeth Perino, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Agenturen. Geschäftslokal: Missionstrasse 3.

Aargau — Argovie — Argovia**Bezirk Aarau.**

1901. 6. Mai. Die Firma «F. Moro-Simon» in Zürich III (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 21. April 1897 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1897) hat am 1. Mai 1901 in Aarau eine Zweigniederlassung unter der Firma Zum Billigen Laden F. Moro-Simon errichtet. Zur Vertretung derselben ist einzig der Firmainhaber Felix Moro-Simon, von Mailand, in Zürich III, befugt. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren und Landesprodukte. Geschäftslokal: Metzgergasse Nr. 81.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle Deutschlands Aussenhandel.

Nach den definitiven Wertzahlen für 1900 hat in 1900 gegenüber dem Vorjahr der deutsche Aussenhandel um rund 650 Mill. M. zugenommen. Der deutsche Aussenhandel bezifferte sich auf:

	Einfuhr	Ausfuhr	Zusammen
	Millionen Mark	Millionen Mark	Millionen Mark
1890	2844,3	2976,7	5821,0
1890	4272,9	3409,6	7682,5
1900	6043,0	4752,6	10795,6

Die Zunahme der im Verkehr mit dem Ausland umgesetzten Güter betrug demnach 1890 gegen 1880: 1861,5 Mill. M., 1900 gegen 1890: 3113,1 Mill. M.

Die Ziffern seit 1895, der Periode des wirtschaftlichen Aufschwungs, waren folgende:

	Einfuhr	Ausfuhr	Summe	Zunahme
	Millionen Mark	Millionen Mark	Millionen Mark	Millionen Mark
1895	4246,1	3424,1	7670,2	
1896	4558,0	3753,8	8311,8	+ 641,6
1897	4364,1	3786,2	8150,3	+ 338,5
1898	5439,7	4010,6	9450,3	+ 800,0
1899	5738,6	4368,4	10107,0	+ 701,7
1900	6043,0	4752,6	10795,6	+ 643,6
			Zusammen	+ 3125,4

Der Verkehr mit den einzelnen Ländern während der beiden letzten Jahre gestaltete sich folgendermassen:

Länder der Herkunft, bezw. Bestimmung	Einfuhr		Ausfuhr	
	1900	1899	1900	1899
	1000 Mark			
I. Europa	3,797,202	3,735,235	3,699,580	3,474,562
Freihäfen Hamburg, Cuxhaven	20,165	19,321	69,227	70,842
Freihäfen Bremerhaven, Geestemünde	56	197	9,467	7,205
Zollanschluss Helgoland	157	138	1,594	1,629
Badische Zollanschlussse	272	282	580	522
Belgien	220,507	246,085	253,105	207,073
Bulgarien	1,616	1,181	4,679	5,589
Gibraltar, Malta, Cypern	913	713	1,556	1,330
Dänemark	17,450	77,526	125,518	125,761
Frankreich	305,514	303,115	277,629	218,691
Griechenland	8,542	8,361	6,504	5,007
Grossbritannien	840,661	777,056	912,219	851,642
Italien	186,383	196,956	127,310	115,965
Niederlande	215,379	208,291	395,868	327,711
Norwegen	20,629	24,816	70,589	77,023
Oestreich-Ungarn	724,332	730,364	510,780	468,010
Portugal	17,573	15,920	20,666	18,876
Rumänien	35,864	27,141	25,396	36,832
Russland	716,535	701,654	324,839	396,623
Finland	12,975	14,246	34,155	40,674
Schweden	104,859	104,177	183,314	136,149
Schweiz	170,505	176,307	292,064	284,666
Serbien	9,480	7,967	8,787	4,105
Spanien	82,432	69,548	54,329	44,019
Türkei in Europa	8,300	—	23,148	—
Türkei in Asien	22,099	28,873	11,117	32,568
Türkei in Afrika	84	—	162	—
II. Afrika	147,047	164,413	75,186	69,813
III. Asien	370,033	344,020	230,894	181,435
Davon Britisch-Ostindien etc. (1900 auch Beludschistan)	204,855	—	56,269	—
China	35,408	—	43,871	—
Japan	16,873	16,543	70,386	40,981
IV. Amerika	1,598,413	1,414,001	693,470	601,952
Davon Argentinien	234,554	194,451	63,964	52,337
Brasilien	115,479	91,048	45,658	46,485
Britisch-Nordamerika	6,383	4,249	20,003	23,731
Vereinigte Staaten von Amerika	1,020,764	907,235	439,653	377,563
V. Austral-Asien und Polynesien	125,351	122,947	50,048	39,991
Nicht ermittelt (seewärts)	4,946	3,012	473	656
Summe	6,042,992	5,738,628	4,752,601	4,368,409
Darunter Edelmetalle	277,378	300,532	141,220	161,360
Uebrige Artikel	5,765,614	5,438,096	4,611,381	4,207,049

Verschiedenes. — Divers.

Schiedsrichter. Die italienische und die peruanische Regierung sind übereingekommen, einen zwischen ihnen bezüglich der Auslegung des Art. 18 des Handels- und Schiffsvertrages vom 23. Dezember 1874 (Vollziehbarkeit der von den Gerichten des einen Landes ausgesprochenen Urteile in dem andern Land) obwaltenden Streit einem Schiedsrichter zu unterbreiten, und haben den Bundespräsidenten ersucht, diesen Schiedsrichter zu ernennen. Der Bundespräsident wird ermächtigt, diese Wahl zu treffen.

Alkoholexport. Der Rückvergütungssatz für den von den Exporteuren pro 1900 zur Ausfuhr gebrachten Monopolsprit wird auf Fr. 85. 53 per Hektoliter absoluten Alkohols festgesetzt. An den nach diesem Satze berechneten Rückvergütungssummen kommen die gemäss Ziffer 2 des einschlägigen Bundesratsbeschlusses vom 29. März 1900 auf Grund eines Satzes von Fr. 85 geleisteten Abschlagszahlungen in Abzug.

Der Satz, zu welchem den Exportfirmen im Laufe des Jahres 1901 für den ausgeführten Monopolsprit Abschlagszahlungen auf ihr Schlussguthaben ausgerichtet werden, wird zu Fr. 89 per hl absoluten Alkohols festgesetzt.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «New-Yorker Handelszeitung» schreibt unterm 27. April: Anhaltende Regengüsse, die in einigen Landesteilen Ueberschwemmungen und Störungen im Betriebe von Eisenbahnen und Fabriken zur Folge hatten, haben die geschäftliche Situation in dieser Woche ungünstig beeinflusst. Auch die Erntestandmeldungen lauten weniger günstig und heisst es in dem neuesten Regierungsberichte, dass in den Weizen-, Mais- und Baumwollregionen nasskalte Witterung die Erntearbeiten bezw. das Keimen der Saat verzögert. Durch die ungünstigen Witterungsverhältnisse wird der Detailhandel schwer getroffen, was sich sofort auch zu erster und zweiter Hand fühlbar macht. Die Fabrikanten leiden ausserdem infolge der gleichen Ursache unter Verzögerung der Ablieferung. In schweren Baumwollstoffen ist die Nachfrage lebhafter, hauptsächlich für China, wohin seit Anfang d. J. 50,000 Ballen geliefert worden sind. Der Baumwollmarkt war während der Woche infolge starker Aufuhren in den Ausfuhrhäfen und unbefriedigender Situation des Warenmarktes zumeist in matter Haltung. Der neuerliche Preisfall des Stapsels ist angeblich insoweit einen guten Einfluss aus, als der Umfang der Anpflanzungen im Süden dadurch eingeschränkt wird. Auch finden die Pflanzler es schwierig, der grossen Aktivität in anderen Industrien wegen genügend Arbeitskräfte heranzuziehen; daher die diesmaligen Kultivierungskosten sich höher stellen dürften. Rohwolle ist in minder starkem Begehr, als in den Vorwochen, jedoch in fester Haltung, wogegen die Getreidemärkte sich in der Woche infolge starken Exportbedarfs und stimulierender Auslandmeldungen durch Aktivität und höhere Preisbasis auszeichneten. Mais für Mailieferung wurde von Chicagoer Spekulanten gelegentlich bis auf 49 cts. hinaufgetrieben. Kaffee blau und in williger Tendenz, Rohzucker fest bei geringem Angebot, Raffinade stetig, doch mässig begehrt. Für Trockenpflaumen ist von der Vereinigung der californischen Pflanzler die frühere Preisbasis von 3 cts. wieder hergestellt worden. In Texas wie Californien herrscht ein Oelfieber, das zur Gründung zahlreicher Oelgesellschaften Anlass giebt; dem hochgradigen Produkte des Ostens kann jedoch das texanische und californische Oel keine Konkurrenz machen; das bemerkenswerteste Moment des dieswöchentlichen Eisen- und Stahlmarktes ist ein Preisaufschlag für Stahlschienen von 26 auf 28 pro Tonne. Die in Händen der Schienenfabrikanten befindlichen Inlandaufträge für das Jahr 1901 sollen gegenwärtig bereits 2,150,000 t betragen.

Juges arbitraux. Les gouvernements italien et péruvien sont convenus de soumettre à un arbitre le litige survenu entre eux au sujet de l'interprétation à donner à l'art. 18 du traité de commerce et de navigation conclu entre l'Italie et le Pérou le 23 décembre 1894 (Exécution dans l'un des deux pays contractants, de jugements rendus par les tribunaux de l'autre état). D'un commun accord, ils ont prié le président de la Confédération de désigner cet arbitre. Le conseil fédéral a autorisé le président à se charger de ce mandat.

Alcool. Le taux légal de remboursement pour l'alcool monopolisé exporté en 1900 est fixé à fr. 85. 53 par hectolitre d'alcool absolu. Les acomptes payés sur la base de fr. 85, conformément au chiffre 2 de l'arrêté du conseil fédéral du 29 mars 1900 seront déduits des sommes à rembourser. Le taux des acomptes qui seront payés aux exportateurs, sur leur avoir de fin d'exercice, pour l'alcool exporté par eux pendant l'année 1901, est fixé à fr. 89 par hectolitre d'alcool absolu.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Société anonyme des Glaces de la Vallée de Joux.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi, 24 mai 1901, à 2 1/2 heures de l'après-midi, à Lausanne, au siège social, 2, Place St-François.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration. (832)
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Approbation des comptes, fixation du dividende.
- 4° Nomination de deux membres du conseil d'administration.
- 5° Nomination d'un vérificateur des comptes de l'exercice 1901 et d'un suppléant.
- 6° Autorisation éventuelle d'emprunter.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées à MM. les actionnaires sur présentation de leurs titres jusqu'au 22 mai, à Lausanne, chez MM. Ch. Masson & Co, à Genève, chez MM. Galopin frères & Co.

Lausanne, le 8 mai 1901.

Au nom du conseil d'administration,
Le Président: E. Paccaud.



(778)

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

FELSENEGG Zugerberg

950 M. ü. M.

Allbewährter Luftkurort,

prachtvolle Lage, grosse Tannenwälder, ebene Spaziergänge. — Komfortabel eingerichtetes Haus. — Glas-Veranda, Wandelbahn etc. — Moderne Einrichtungen für Hydrotherapie, künstliche, kohlensäure Bäder, Massage etc. Kurarzt. (779)

J. Bossard-Ryf.

PAPIERS Gebr. Huber, Winterthur

empfehlen sich den (88)

Herren Fabrikanten, Exporteuren, Appreteuren etc. für Lieferung von Ausrüst- und Packpapier, Schnüren etc. Grosses Lager. In Packpapieren über 100 Sorten verschiedener Qualitäten, Formate und Rollen stets vorrätig. Bei Order auf 500 kg Extraanfertigung ganz nach Wunsch in Farbe, Format und Schwere zu billigsten Preisen.

Bürk's „Original“ Wächter-Kontroll-Uhren.

Ueber 40,000 Stück im Gebrauch.

26 verschiedene Typen.

Für jeden einzelnen Fall wähle man das Beste!

Prospekte gratis und franko. (175)

Hans W. Egli, Werkstätte I. Feinmechanik, Zürich II, Gotthardstrasse 39.

Spiez
am Thunersee
(Schweiz). (822)

Hotel Spiezerhof.
Pension. — Familien-Arrangements.

Schweizerische
National-Versicherungs-Gesellschaft Basel.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiernit, in Gemässheit von § 16 der Statuten, auf Dienstag, den 28. Mai 1901, nachmittags 2 Uhr, zu der

dritten ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre unserer Gesellschaft in unser Verwaltungsgesetzgebäude,

Steinengraben Nr. 39 hieselbst,

zur Behandlung nachfolgender **Traktanden** eingeladen.

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das dritte Geschäftsjahr und Abnahme der Rechnung pro 1900 auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns.
- 3) Wahl dreier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten und Bestimmung des Honorars der Rechnungsrevisoren.

Die Originale der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren werden vom 18. Mai cr. an zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre in unserm Geschäftslokale aufliegen.

Die Stimmkarten können unmittelbar vor Eröffnung der Versammlung, oder auch einige Tage vorher, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Basel, den 3. Mai 1901.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft.

Namens des Verwaltungsrates,

(829)

Der Präsident:

Der Direktor:

Ed. Sulzer-Ziegler.

R. Panten.

Eidg. Transport-Versicherungs-Gesellschaft
in Zürich.

Die Herren Aktionäre werden hiernit gemäss §§ 11 und 13 der Gesellschaftsstatuten zu der am

Freitag, den 10. Mai 1901, vormittags 11 Uhr,

im Grand Hotel „Bellevue“ in Zürich,

stattfindenden **neunzehnten ordentlichen Generalversammlung** zur Behandlung der nachstehenden Geschäfte eingeladen:

- 1) Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das achtzehnte Geschäftsjahr, sowie des schriftlichen Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren.
- 2) Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
- 3) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
- 4) Wahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren und ihrer Suppleanten.

Stimmkarten können von den Berechtigten vom 6. Mai 1901 an auf dem Bureau der Gesellschaft, Bleicherweg Nr. 4, bezogen werden.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust wird den Herren Aktionären zugesandt; überdies liegen die genannten Schriftstücke, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren vom 2. Mai 1901 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. (733)

Zürich, den 23. April 1901.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft,

Namens des Verwaltungsrates:

Der Direktor:

A. Schoeller.

Engel.

Höhenluftkurort mit Mineral- u. Moorbad

ANDEER Kt. Graubünden, Schweiz,
1000 M. ü. Meer.

Herrliche Lage zwischen Via Mala und Splügen. Eine Stunde Wagenfahrt von Bahnstation Thusis. Mässige Preise. Prospekte gratis.

(777)

Hôtel Fract.

„ZÜRICH“

Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft

in Zürich.

Nach Beschluss der gestrigen Generalversammlung wird der Coupon Nr. 22 unserer alten, bezw. Nr. 9 unserer neuen Aktien mit Fr. 120 von heute ab an der Gesellschaftskasse eingelöst.

Wir bitten, die Coupons mit Bordereau zu versehen. (778)

Zürich, den 30. April 1901.

Die Direktion.

Dampfmaschinen

Dampfkessel (956)

Fahrbare und Halb-

Lokomobilen

KING & Co, A.-G., Zürich

— Maschinenfabrik und Kesselschmiede —



Rheinschiffahrt

ab
Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam

nach

Mannheim und Strassburg

und umgekehrt. (591)

Billigste Frachten u. Durchfrachten
ab Hamburg, sowie ab sämtlichen englischen und amerikanischen Plätzen erteilen

Preiswerk & Murbach, Basel.

Lagerung für Transitgüter und verzollte Waren.

Commune de La Chaux-de-Fonds.

Remboursement d'obligations.

Emprunt 1887. Les 27 obligations ci-après sont sorties au tirage au sort et seront remboursées par fr. 1000 chacune, le 15 septembre 1901, à la Banque fédérale (s. a.) à La Chaux-de-Fonds, à Zurich, et chez ses comptoirs en Suisse, ainsi que chez MM. Kaufmann & Co, à Bâle, savoir:

Nos 52, 91, 122, 153, 192, 203, 272, 553, 581, 620, 672, 712, 900, 956, 967, 1081, 1063, 1078, 1081, 1134, 1229, 1247, 1305, 1644, 1666, 2005, 2031.

Emprunt 1892. Les 2 obligations ci-après sont sorties au tirage au sort et seront remboursées par fr. 1000 chacune le 31 août 1901 à la Banque cantonale à Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, et à ses agences, savoir:

Nos 514, 925.

La Chaux-de-Fonds, le 27 avril 1901.

Le directeur des finances:

(785)

Ch. Wuilleumier.

Basler Handelsbank in Basel.

Ausgabe von Obligationen.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (656)

4% Obligationen unseres Institutes auf 3, 4 und 5 Jahre fest al pari.

Die Obligationen werden in durch 500 teilbaren Beträgen in Franken ausgestellt.

Die Titel sind mit Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli, oder 15. April und 15. Oktober versehen.

Die auf 3, 4 oder 5 Jahre fest ausgestellten Obligationen können nach Ablauf sowohl vom Gläubiger als von der Schuldnerin auf 6 Monate gekündigt werden und zwar jeweils auf einen Couponterm. Je nach Wunsch werden Obligationen auf Namen oder Inhaber ausgegeben.

Basel, den 2. April 1901.

Die Direktion.

Aufzüge

für

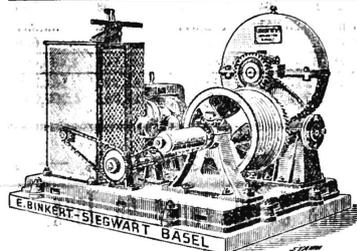
jeden Bedarf

für elektrischen, Riemen- oder Druckwasser-Betrieb liefert als Specialität (95)

E. Binkert-Siegwart,

Ingenieur,

Basel



Elektrische Aufzugmaschine.

5 Stück in die Lagerhäuser der Schweiz. Centralbahn in Basel geliefert.

Kapital-Gesuch.

Fr. 20,000

gegen guten Zins und Sicherstellung zur Uebernahme eines alt. rent. Geschäftes der pharm. und Drogen-Branche von jungem, tücht. strebs. Mann. Offerten sub Chiffre Z R 3217 an **Rudolf Mosse, Zürich.** (821)

Amerik. Buchführung

lernt man gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt.

Hermann Frisch, Bücherexperte, Zürich. (806)

Das Bureau von

Chr. Tenger, Amtsnotar in Bern

befasst sich mit (1188) Betreibung- und Konkursachen; Nachlassverträgen; An- und Verkauf von Baufertigen, Wohnhäusern, Villen, Hotels und Restaurants, industriellen Etablissements; Informationen, Vermögens- u. Liegenschaftsverwaltung.

Vertretung der Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse in Zürich.

Société Immobilière de Malley.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi, 27 mai 1901, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Grand-Pont, à Lausanne.** (833)

Ordre du jour:

- 1° Présentation des comptes et rapport du Conseil d'administration.
- 2° Rapport de MM les commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
- 4° Modifications de l'article 49 des statuts.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Propositions individuelles.

Le bilan, les comptes de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront déposés à partir du 15 courant chez le caissier de la société **M. Lazare, maison Gandolfo, Place de la Riponne, à Lausanne.**

Le conseil d'administration.